

## Пресс-релиз

12 ноября 2010, Москва

### **ФОТОГРАФИЯ ГЛАЗАМИ ХУДОЖНИКОВ**

*20 ноября Центр современной культуры «Гараж» открывает международную фотовыставку «КОГДА НАСТУПАЕТ СЕЙЧАС», на которой будут представлены 15 самых значительных современных художников, работающих в технике фотографии. Их выбрали пять ведущих в мире художников и кураторов – Том Эклс, Лиам Гиллик, Ханс Ульрих Обрист, Филипп Паррено и Беатрикс Руф. Эта групповая выставка призвана представить развернутую кураторскую перспективу современной мировой фотографии и «моментальный снимок» каждого из художников.*

С момента своего появления в XIX веке фотография как техника и средство выражения бросает вызов художникам и одновременно вдохновляет их. Эта выставка является свидетельством того, как современные художники вновь и вновь открывают для себя фотографию, включая ее элементы в коллажи, видео, фильмы, инсталляции и скульптуру и расширяя таким образом формальные возможности образа.

Одни работы, представленные в проекте «*КОГДА НАСТУПАЕТ СЕЙЧАС*», воплощают персональный и частный опыт художника, другие - фильтруют и документируют рутинный опыт или слова, переводя их в другую неожиданную плоскость; а некоторые из представленных здесь художников придают фотографии материальную осязаемость физического объекта, добиваясь тем самым большего эффекта беспристрастной остротности.

Многие из представленных художников исследуют проблемы восприятия, иллюзии и подлинности, или легитимируют до этого нелегитимные формы творчества, такие, например, как любительская фотография или фотографический альбом. Другие художники своими работами отсылают зрителя к самым разным стилям и жанрам в искусстве, в фотографии, в массовой культуре.

В выставке также будет представлена инсталляция *Fotografias* швейцарских художников Петера Фишли и Давида Вайса, включающая в себя около 400 фотографий с картин, снятых ими на ярмарках, в парках аттракционов и экспонируемых затем на столах и стенах. Скромные размеры и монохромность этих снимков не только превращают лубочно незамысловатые картинки в фотографию, но и в средство личного высказывания, фантазий, меланхолии и юмора.

Выставка была задумана для показа работ, выдвинутых в 2010 году на две ведущие премии в области фотографии - The Discovery Award и LUMA Award. Критерием при отборе каждого из представленных художников являлось международное признание их творчества и заметный вклад в современное искусство.

Всемирно известные художники **Петер Фишли** и **Давид Вайс**, которые представляли жюри премии LUMA Award 2010, решили показать и свою персональную выставку как эпилог к групповому показу номинантов.

127005, Россия, Москва  
Улица Образцова, 19А  
+7 495 645 05 10 тел.  
+7 495 645 05 11 факс  
welcome@garageccc.com  
www.garageccc.com

## Кураторы

**Том Эклс**, исполнительный директор Центра кураторских исследований Бард Колледжа в Нью-Йорке; **Лиам Гиллик**, художник, Нью Йорк; **Ханс Ульрих Обрист**, содиректор выставок и программ, директор международных проектов Serpentine Gallery, Лондон; **Филипп Паррено**, художник; **Беатрикс Руф**, директор и куратор Кунстхалле, Цюрих.

**Питер Фишли и Дэвид Вайс**, художники, которые также представляли жюри конкурса LUMA Award 2010.

## Художники

Анн Кольер, Лиз Дешен, Ро Этридж, выдвинутые **Томом Эклс**;  
Марло Паскуаль, Гилад Ратман, Солмаз Шахбази, выдвинутые **Лиам Гиллик**;  
Триша Доннелли, Шаннон Эбнер, Ханс-Петер Фельдман, Дариус Хонджи, Кацуо Шинохара, Тарин Саймон, выдвинутые **Хансом Ульрихом Обристом** и **Филиппом Паррено**; Аннет Кельм, Илад Ласри, Ли Ледар, выдвинутые **Беатрикс Руф**

## Дополнительная информация

LUMA Foundation – эксклюзивный спонсор премии Discovery Award и двух премий Book Awards – учредил и свою премию LUMA Award для выбираемого каждый год художника, получившего международное признание. Победителем премии LUMA Award за 2010 год стала **Триша Доннелли**, представленная Петером Фишли и Дэвидом Вайсом. Премия Discovery Award была присуждена **Тарин Саймон**.

LUMA Foundation является партнером Rencontres d'Arles со времени учреждения премии Discovery Award в 2002 году. Некоммерческая организация LUMA Foundation поддерживает проекты и независимые творческие начинания в сфере искусства, фотографии, издательского дела, документального кино и мультимедиа. Фонд также специализируется в проектах, сочетающих темы окружающей среды, образования и культуры в самом широком инновационном контексте, тем самым устанавливая плодотворный диалог между редко взаимодействующими областями.

**Центр современной культуры «Гараж»** – крупнейший некоммерческий центр современной культуры, созданный Благотворительным фондом «Айрис» с целью поддержки развития современной культуры в России. Центр современной культуры «Гараж» ежегодно представляет серьезную выставочную программу, собранную из работ мировых и российских художников, демонстрируя самые актуальные тенденции мировой арт-сцены и активно развивающегося русского искусства. Центр современной культуры «Гараж» также ведет серьезную просветительскую деятельность и проводит серии мастер-классов, дискуссий, кинопоказов, лекций об искусстве, кино, музыке и дизайне, а также развивающие творческие занятия для детей. На территории центра расположено кафе и книжный магазин.

**Благотворительный фонд «Айрис» (Iris Foundation)** – некоммерческая организация, основанная Дарьей Жуковой в 2008 году для продвижения и развития современной культуры. Благотворительный фонд «Айрис» поддерживает деятельность «Гаража» в России и во всем мире.

*За дополнительной информацией и за фотографиями обращайтесь в пресс-службу Центра «Гараж».*

**«КОГДА НАСТУПАЕТ СЕЙЧАС»**

**20 Ноября 2010 – 8 Февраля 2011**

**Центр современной культуры «ГАРАЖ»**

Москва, ул. Образцова 19А

Т. +7 495 6450520

[www.garageccc.com](http://www.garageccc.com)

**ПРЕСС-СЛУЖБА**

**Дарья КОТОВА**

Тел. +7 495 6450510

Моб. +7 985 188 4 555

e-mail: [pr@garageccc.com](mailto:pr@garageccc.com)

## ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

### КУРАТОРЫ ВЫСТАВКИ

#### **Том Эклс**

Родился в 1964 году в Кумбернолде, Шотландия.  
Живет и работает в Нью Йорке.

Том Эклс – исполнительный директор Центра кураторских исследований колледжа Бард и бывший директор Общественного художественного фонда Нью-Йорка (1997–2005). Во время своего директорства в Общественном художественном фонде он организовал около ста выставок, включая проекты с такими художниками, как Джефф Кунс, Пьер Юйдж, Рэйчел Уайтрид и Андреа Зиттель. Став исполнительным директором Центра кураторских исследований Барда в 2005 году, Эклс руководил строительством Гессельского художественного музея, который был открыт в ноябре 2006 года, участвовал в организации выставки «Wrestle» собрания Мари-Луизы Гессель и являлся куратором многочисленных выставок, включая работы Мартина Крида (2007), Кита Эдмира (2008) и Рэйчел Харрисон (2009). В 2005 году он стал организатором американской версии «Неопределенных штатов Америки» в Барде. Кроме того, им была заказана постоянная инсталляция Олафура Элиассона «Парламент реальности на территории колледжа Бард» (2009). Также в 2009 году он курировал выставку Эрнесто Нето «Антроподино» в “Armoury” на Парк-авеню и коллективную выставку «Пока это длится» в галерее “Marjan Goodman” (и то, и другое - в Нью-Йорке). В мае 2010 года Эклс организовал «Ничейную землю» Кристиана Болтански в “Armoury” на Парк-авеню.

#### **Лиам Гиллик**

Родился в 1964 году в Великобритании.  
Работает в Лондоне и Нью-Йорке, Великобритании и Соединенных Штатах.

Персональные выставки Лиам Гиллика: «Лесной путь» в галерее “Whitechapel” (Лондон, 2002), «Небольшой текст о возможности создания эквивалентной экономики» во Дворце Токио (Париж, 2005), ретроспективный проект «Три перспективы» и короткий сценарий в Центре современного искусства Вит де Вит (Роттердам), выставки в Художественной галерее Цюриха и Чикагском музее современного искусства в 2008–2010-м. В 2002 году он был номинирован на приз Тернера, а в 2008-м – на премию Винсента музеем Стеделик в Амстердаме. Работал над многими заказными проектами, включая Министерство внутренних дел в Лондоне (2005) и здание Динамика в Гвадалахаре (2009). В 2006 году он стал одним из организаторов проекта бесплатной арт-школы “unitednationsplaza” в Берлине, которая затем была осуществлена и в Мехико-Сити. Лиам Гиллик опубликовал ряд текстов, которые сопровождают его художественные произведения.

Книга «Проксемика» (Избранные произведения, 1988–2006) была опубликована в 2007 году в издательстве “JRP-Ringier” вместе с монографией «Фабрики в снегу» Лиам Хаберер. MIT Press опубликовала его критические работы под названием «Имея в виду Лиам Гиллика» (2009). В том же году издательство “BookWorks” (Лондон) выпустило антологию его художественных статей, озаглавленную «Все книги». Кроме того, он регулярно пишет для художественных журналов, таких как «Паркет», «Фриз», «Октябрь» и «Артфорум». Лиам Гиллик представлял Германию на 53-й Венецианской биеннале в 2009 году. В октябре 2009 года в Музее современного искусства в Чикаго стал последней точкой его переездной ретроспективы. В апреле 2010 года крупнейшая выставка его произведений была представлена в Выставочном зале Германской республики в Бонне. С 1997 года преподает в Колумбийском университете в Нью-Йорке.

#### **Ханс Ульрих Обрист**

Родился в 1968 году в Цюрихе, Швейцария.  
Живет и работает в Лондоне.

Ханс Ульрих Обрист является одним из руководителей выставок и программ галереи “Serpentine” и директором ее международных проектов. До этого он был куратором Музея современного искусства города Парижа, а также музея “Museum in Progress” в Вене. Помимо

своей работы в галерее “Serpentine” Обрист являлся куратором более 200 персональных и коллективных выставок и биеннале, включая: «Всемирный суп» (1991), «сделай это» (1994), «Возьми меня, я твой» (1995), Манифеста 1 (1996), «Лаборатория» (1999), «Города в движении» (1997), «Жить/Жизнь» (1996), «Белая ночь» (1998), 1-я Берлинская биеннале (1998), «Станция Утопия» (2003), 2-я Триеннале в Гуанчжоу (2005), биеннале в Дакаре (2004), 1-я и 2-я Московская биеннале (2005 и 2007), «Неопределенные Штаты Америки» и «Китайская электростанция» (2006), Лионская биеннале (2007), *ITempodelPostino* (2007 и 2009), Триеннале в Йокогаме (2008), «Индийское шоссе и Эверстил» (2008). В 2006 году он стал организатором ежегодных публичных мероприятий, проводимых в галерее “Serpentine” под названием «Марафон», включая: «24-часовой марафон-интервью» (2006, совместно с Ремом Кулхаасом), «Экспериментальный марафон» (2007, совместно с Олафуром Элиассоном), «Марафон манифестов» (2008) и «Поэтический марафон» (2009).

В 2007 году Институт Ван Алена присудил Хансу Ульриху Обристу главную стипендию Нью-Йорка на 2007–2008 годы. В 2009 году он стал почетным членом Королевского института британских архитекторов (RIBA). Последние публикации: «Краткая история кураторства» (JRP-Ringier); «Серия бесед», тома 1–20 (Koenig); «Текст Герхарда Рихтера» (Koenig/Thames&Hudson).

## **Филипп Паррено**

Родился в 1964 году в Оране, Алжир.  
Живет и работает в Париже, Франция.

Филипп Паррено переосмысливает различные предназначения и функции художника, а также самого изображения и видимость изображения, тем самым расшатывая и низвергая знакомую систему координат свойственную этим категориям. Используя процессы внеавторского производства, он создает новые нарративы, в которых реальные и вымышленные пространства и время раздваиваются и вступают в противоречие друг с другом. В художественном фильме «Зидан: портрет XXI века» (2006), снятом вместе с Дугласом Гордоном, использованы 17 передвижных камер, расположенных по периметру стадиона и следящих за Зинедином Зиданом на протяжении всего футбольного матча. Лента, не являясь по своей сути ни художественной, ни документальной, отражает реальность, создает образ и выдает комментарии, которые сталкиваются и вновь распадаются. Многочисленные соратники, персонажи и образы Паррено вспыхивают, как светлячки, и внезапно затухают. Созданный им огромный киношатер, расположенный на фасаде музея Гуггенхайм в 2008 году, шизофренически подмигивал и вновь затухал. В его фильме «1968» (2009), рассказывающем о путешествии в поезде, перевозящем гроб с телом Роберта Кеннеди из Нью-Йорка в Вашингтон, округ Колумбия, также представлена временная петля. Леденящие картины прошлого, преследуя нас, непрерывно возникают и исчезают. В последние годы творчеству Паррено были посвящены ряды ретроспектив, каждая из которых отличается от предыдущей, в мае 2009 года – в Художественной галерее Цюриха, в июне 2009 – в Центре Жоржа Помпиду в Париже, в ноябре 2009 – в Музее современного искусства в Дублине, в июне 2010 – в Центре кураторских исследований и искусства в современной культуре в колледже Бард, Аннадейл-на-Гудзоне, Нью-Йорк и в ноябре 2010 – в галерее “Serpentine”, Лондон.

## **Беатрикс Руф**

Родилась в 1960 году в Германии.  
Живет в Цюрихе, Швейцария.

Беатрикс Руф училась в Вене, Нью-Йорке и Цюрихе. С сентября 2001 года является арт-директором Художественной галереи Цюриха. В 2008 году была сокуратором триеннале в Йокогаме, в 2007 являлась одной из ключевых фигур на Лионской биеннале, в 2006 году - куратор триеннале Тейт, Лондон. Ранее являлась куратором Художественного музея Гларус, а с 1994 по 1998 годы - куратором Художественного музея кантона Тургау. С 1995 года курирует коллекции Рингер. С 1999 – член правления Швейцарского союза графиков, преподаватель Университета Санкт Галлена и член Художественной комиссии Республики Швейцария. С 2003 года Беатрикс Руф является редактором издательства “JRP-Ringier”, а также членом жюри многочисленных комитетов по присуждению наград, таких как комиссия Национальной галереи Берлина, Винсент, музей Стеделийк, Амстердам, Beck's Futures, Центр Современного Искусства, Лондон, Главная премия (Кельн), премия Уго Босса, музей Гуггенхайма, Нью-Йорк, Премия Летней академии музея Пауля Клее (Берн). Она организовывала выставки, писала эссе и издавала каталоги для таких художников, как Дженни Холцер, Марина Абрамович, Питер Ланд, Лиам Гиллик, Урс Фишер, Эммануэль Антилл, Энджела Баллок, Уго Рондионе, Ричард Принс, Кит Тайсон, Элмгрин и Драгсет, Моника Бонвичини, Эйя-Лиза Аттила, Пьер Юйдж/Филипп Паррено: «Оболочка призрака», Родни

Грэм, Иса Генцкен, Дуг Айткен, Вильгельм Сасналь, де Риике/де Руи, Ева Ротшильд, Ребекка Уоррен, Кэрол Боув, Оливер Пэйн и Ник Релф, Доминик Гонсалес-Ферстер, Шон Ландерс, Джон Армлидер, Кэтрин Салливан, Дария Мартин, Триша Доннелли, Уэйд Гайтон, Сет Прайс, Келли Уолкер, Джош Смит, General Idea, Николь Айзенман, Валентин Кэррон, Аллора&Калзадила, Кристофер Уильямс, Кай Альтхофф, Марио Гарсия Торрес, Трис Вона-Мишел, Аннет Кельм, Филипп Паррено и многих других.

## **Петер Фишли и Давид Вайс**

Петер Фишли родился в 1952 году в Цюрихе, Швейцария.

Давид Вайс родился в 1946 году в Цюрихе, Швейцария.

Живут и работают в Цюрихе, Швейцария.

С 1979 года Петер Фишли и Давид Вайс работают с впечатлениями повседневной жизни, по-разному сочетая, группируя и манипулируя ими, тем самым придают этим вещам новый и неожиданный вид. В целом ряде разноплановых произведений, включающих скульптуру, кино и фотографию, они игриво игнорируют различия между высоким и низким искусством. Возможно, больше всего эта пара известна благодаря своему фильму 1987 года «Положение вещей» (*Der Lauf der Dinge*), в котором бытовые объекты и студийный хлам вовлечены в немислимую череду событий в духе работ Руби Голдберга.

На Венецианской биеннале 2003 года Фишли и Вайс получили «Золотого льва» за произведение инсталляцию «Вопрось», состоящую из более тысячи фотослайдов с рукописными экзистенциальными знаками, которые художники собирали в течение многих лет. В 2006 году в галерее Тейт Модерн (Лондон) была представлена ретроспектива их работ, демонстрировавшаяся затем в Художественной галерее Цюриха и Дейхторхаллене Гамбурга.

Около 400 небольших монохромных фотографий, представленные на выставке в Центре «Гараж» были сделаны несколько лет тому назад на ярмарках и в увеселительных парках. Интимность и серьезная тональность придают банальным образам личностную окраску, превращая их то в смешные, то в мрачные.

Сюжеты фотографий восходят к народной западной культуре и включают мифологические и сказочные сцены, образы природы и животных, равно как и межпланетных кораблей, которые в своем естественном контексте являются общим местом и отнюдь не примечательны. В этом смысле в работе с материалом у Фишли и Вайса есть нечто таксономическое – часто используемый творческий подход, заставляющий зрителя ощущать, что представленные образы проанализированы художниками, изучены и демонстрируются совершенно беспристрастно. А с другой стороны, их мрачная доверительность и интригующее фрагментирование изображений возвращают образы к архетипическим корням. Во многом напряженность этого противоречия и определяет впечатление, производимое их фотографиями.

Выставка представлена Фондом «LUMA».

С любезного разрешения галереи «Eva Presenhuber», Цюрих, галереи «Sprüth Magers», Берлин, Лондон, и галереи «Mathew Marks», Нью-Йорк

## ХУДОЖНИКИ

### Анн Кольер

Родилась в 1970 году в Лос-Анджелесе, Соединенные Штаты.  
Живет и работает в Нью-Йорке, Соединенные Штаты.

КУРАТОР ТОМ ЭКЛС

*«Хотя, на первый взгляд, ее произведения могут восприниматься как едкая критика фотографии как источника образов, транслируемых в поп-культуру, зачастую ее работы произрастают из личных наблюдений и имеют глубокие биографические корни. В своих фотографиях Кольер воспроизводит многие из этих образов с особым чувством, особенно обращая внимание на изображение женщин в современной фотографии и поп-культуре».*

*Том Эклс - исполнительный директор Центра кураторских исследований колледжа Бард, Нью-Йорк*

Фотоработы Анн Кольер, как правило, фиксируют повседневно встречаемые предметы – журналы, конверты для пластинок, пазлы, зачитанные книги, брошенные руководства «помоги-себе-сам» и оборудование для проявочных студий. Ее произведения балансируют на грани личного и массового. Отражая влияние рекламной и технической фотографии конца 1960-х и 1970-х годов, а также новые подходы фото-концептуализма, ее работы приглашают зрителя в одухотворенную сеть формальных и психологических ассоциаций. Произведения Кольер посвящены проблемам восприятия, репрезентации и механики взгляда. Сочетая биографичность, ностальгию и меланхолию, Кольер создает напряжение благодаря соединению точности судебного отчета с крайне субъективным и эмоциональным содержанием.

### БИОГРАФИЯ

Анн Кольер получила образование в Калифорнийском университете Лос-Анджелеса, штат Калифорния, и представляла свои работы на персональных выставках, таких как «Женщина с камерой» (35 мм) в Центре искусства “Артрасе” в Сан-Антонио. Начиная с 2001 года ее работы выставляются в галереях Лондона, Нью-Йорка, Мадрида, Берлина, Лос-Анджелеса и Сан-Франциско. После успешного участия в Биеннале Уитни в 2006 году ее произведения стали включать в коллективные выставки в Художественной галерее “Niederösterreich” (Вена), Институте современного искусства (Лондон), Музее американского искусства Уитни (Нью-Йорк), Центре современного искусства (Шарманд, Франция), Художественном музее Аспена (штат Колорадо; все – 2008), Музее современного искусства имени Брод (Лос-Анджелес), Художественном музее “Midway” (Миннеаполис) и Художественном музее Роуз (Уолтхем, штат Массачусетс; все – 2009).

Выставка представлена галереей “Anton Kern”, Нью-Йорк, и галереей “Corvi-Mora”, Лондон.

А также: Джимом Лэмби, Теей Вестрайх/Этаном Вагнером, Хиларии ПитеромХатч, Ким и Дэвидом Шредером и частной коллекцией..

### Лиз Дэшен

Родилась в 1966 году в Бостоне, Соединенные Штаты.  
Живет и работает в Нью-Йорке, Соединенные Штаты.

КУРАТОР ТОМ ЭКЛС

*«Лиз Дэшен начинала свою карьеру в сфере пейзажной фотографии. Однако с 2001 года, несмотря на приверженность к традиционным фотографическим приемам и обращение к истории фотографии, ее работы стали явно абстрактными: они затрудняют взаимоотношения между зрителем и «фотографическим» образом, хотя на первый взгляд, воспринимаются как монохромные отпечатки и зеркала».*

*Том Эклс - исполнительный директор Центра кураторских исследований колледжа Бард, Нью-Йорк*

*«Мое творчество полностью погружено в практику фотографии. Будучи активно выставленным художником, куратором и педагогом, я работаю в направлении расширения диалога с фотографией, характера взаимоотношений с ней. Я уверена, что*

между фотографической практикой и восприятием фотографии существует раскол. Зачастую «предметом» моих работ является цвет. Вначале я использовала пейзаж как повод для исследования самоаналитической функции фотографии, одновременно пытаясь расширить зрительское место с помощью создания специальных фотоинсталляций. Эти инсталляции создавались с учетом каждой конкретной площадки и изменялись в зависимости от места проведения выставки. С самого начала моей деятельности мне свойственна монохромность. Монохромность и другие аналитические приемы не обладают широкой историей в области фотографии в основном из-за присущей этому виду искусства способности к фиксации и документированию. Отказ живописи «живописать» обрек на это фотографию. Меня интересует фотография, культивирующая самоаналитический диалог и в то же время отражающая мир в целом, которая пользуется инструментарием, соединяющим концепцию с формой».

Лиз Дэшен- художник

## БИОГРАФИЯ

Лиз Дэшен получила степень бакалавра фотографии в школе дизайна Род-Айленда. Она выставляется по всему миру более пятнадцати лет, в прошлом году у нее состоялись три персональных выставки, а также премьера на художественной ярмарке «Арт Базель» (Швейцария). Недавно ее работы были представлены на нескольких выставках: на выставке, приуроченной к открытию Крыла современного искусства Художественного института Чикаго, на выставке «Размышление о средстве» в Художественном музее Метрополитен и на «Палитру» в Музее современного искусства в Нью-Йорке. Ее фотографии постоянно экспонируются в нескольких музеях, включая Музей американского искусства Уитни, Художественный музей Метрополитен, Художественный центр “Walker”, Центр кураторских исследований колледжа Бард и музей Гесселя. Ее работы представляются галереями “Miguel Abreu” в Нью-Йорке и в “Sutton Lane” в Лондоне и Париже.

Работы Лиз Дэшен представлены галереей “Miguel Abreu”, Нью-Йорк и галереей “Sutton Lane”, Лондон и Париж.

## Рой Этридж

Родился в 1969 году в Майами, Соединенные Штаты.  
Живет и работает в Нью-Йорке, Соединенные Штаты.

## КУРАТОР ТОМ ЭКЛС

*«Свои разноплановые образы Этридж черпает из непосредственного жизненного опыта и личных впечатлений. Продолжая работать в качестве профессионального фотографа в различных журналах, он создает многогранные и будоражащие работы. И в репортажной съемке (выхваченные образы), и в студийных композициях (постановочные «гиперобразы») он зачастую использует приемы, почерпнутые из коммерческой фотографии. Главной триадой его интересов остаются портрет, пейзаж и натюрморт».*

Том Эклс - исполнительный директор  
Центра кураторских исследований колледжа Бард, Нью-Йорк

*«В основе концептуального подхода Роя Этриджа к фотографии лежат игривые нападки на традиции и условности фотографической практики. Нарушая автономность индивидуального образа, Этридж создает неожиданные сочетания цветных фотографий, соединяя сферу «художественной фотографии» с «имиджами», обычно ассоциирующимися с коммерческой сферой. Выстраиваемые им фотографические ряды обладают различными «межстрочными» ассоциативными смыслами, тщательный отбор, осуществляемый Этриджем, придает его якобы приземленным образам оттенок гиперреальности и жутковатую обостренность. За их кажущейся импровизационностью скрываются жесткая структура и тщательный расчет. Несмотря на то, что Этридж предпочитает создавать тематические серии, любой образ из любой, наугад взятой серии, может казаться фотографией, снятой с сайта-архива. Каждое его произведение представляет собой скорее фотозэссе, нежели дискретный образ отдельно пойманного момента, отражая в фотографии формат журналов. Разноплановые сюжеты располагаются бок о бок, заставляя зрителя совершать прыжки между миром документалистики, моды, рекламы, портретной и пейзажной живописи.»*

*Работы Этриджа под воздействием стратегий авторства и концептуального серийного подхода, присущих многим художникам конца 1970-х и 1980-х годов, таким как Ричард Принс, Кристофер Уильямс и Томас Раф, не претендуют на модернистские представления об оригинальности. Напротив, его фотографии утверждают своеобразный вид авторства, когда смысл произведений находится в пространстве между ними, на смысловых перекрестках, его можно уловить в способах и приемах творческого переименования*

фотографий художником. С помощью достижений цифровых технологий, обеспечивающих еще большую гибкость в манипулировании существующими образами, Этридж прекрасно реализуется и как коммерческий фотограф, и как мастер художественной фотографии. Это дает ему возможность смешивать существующие фотожанры и намекать на связи, существующие между ними. Экспурируя и анализируя прошлое фотографии, Этридж нарочито выявляет ее несовершенство и воспроизводит историю, жанры и стили фотографии только для того, чтобы их столкнуть.

Таким образом он утверждает, что различные сферы фотографии – будь то высокое искусство или низкое – взаимозаменяемы в современном обществе потребления. Более того, его творчество намекает на еще более тревожный факт: любой образ – а по сути и любой объект – может являться заменителем другого, и наша сегодняшняя жизнь определяется не столько используемыми конкретными предметами, сколько системами доставки и способами дистрибуции, распределяющими их по всему миру».

Дебора Сингер - куратор

## БИОГРАФИЯ

Рой Этридж получил степень бакалавра фотографии в Художественном колледже Атланты, штат Джорджия. Работы Этриджа недавно были представлены в Музее американского искусства Уитни в Нью-Йорке, Музее современного искусства в Лос-Анджелесе, Институте современного искусства в Бостоне и на выставках в галереях “Gladstone” (Брюссель) и “Rat Hole” (Токио). Его фотографии публиковались в журналах “Vice”, “Blind Spot”, “A” и “i-D”. Последними работами стали «Рокэуэй» (Нью-Йорк, 2008) и «Прощальная лошадь» (2009). Этридж представлен на выставке Новой фотографии в Музее современного искусства (Нью-Йорк, 2010).

Рой Этридж представлен галереей “Andrew Kreps”, Нью-Йорк.

## Марло Паскуаль

Родилась в 1972 году в Нэшвилле, Соединенные Штаты.  
Живет и работает в Нью-Йорке, Соединенные Штаты.

### КУРАТОР ЛИАМ ГИЛЛИК

Используя существующие фотографические образы и кинематограф в качестве отправной точки для своей работы, Паскуаль создает скульптуры, инсталляции и картины, включающие фотографии. Она использует приемы таких художественных направлений как концептуальное искусство, сюрреализм, минимализм и *Arte Povera*. Пересматривая взаимоотношения зрителя с фотографией, Паскуаль обнажает активное присутствие образа, играя на его взаимоотношениях с пространством и зрителем. Художница использует конкретные пространства: будь то театральное пространство, или домашний интерьер – они становятся катализатором в восприятии презентуемых художницей работ.

Паскуаль подбирает свои винтажные снимки в магазинах эконом-класса и eBay, некоторые из них являются результатом работы клубов фотолюбителей, в которых дилетанты пытаются делать «художественные» фотографии. Все они выполнены в исторических жанрах: это натюрморты, интерьеры, мебель, ню, портреты и фотографии красоток. Изначально они представляют собой маленькие объекты фетиша. Затем Паскуаль их увеличивает, обрезает и реорганизует с применением минималистских объектов, бутафории и освещения, заставляя увидеть их по-новому. Отфильтрованные воображением художницы, образы извлекаются из предшествующего контекста и обретают новые роли.

Паскуаль начинала с серийных работ. Исполняющие роль пресс-папье, камни, передники и наковальни скрывают головы расположенных на полу персонажей. Канделябры фиксируют образы изображений на стенах, пламя догорающих свечей струится по лицам. Напоминая «Картину с рейками I-II» Чарльза Рея (1973), одни ее фотографии в буквальном смысле слова поддерживаются и отчасти скрыты деревянными планками, пересекающими помещение, в то время как изображения на других искажены лампами в стиле Дэна Флавина.

## БИОГРАФИЯ

Марло Паскуаль получила степень магистра в Художественной школе Тайлера в Филадельфии в 2007 году. В январе 2009 года и январе 2010-го состоялись персональные выставки Паскуаль в Швейцарском институте современного искусства (Нью-Йорк) и галерее “Casey Kaplan” (Нью-Йорк). Среди последних коллективных выставок, в которых она принимала участие, можно назвать следующие: «Практика» в Центре скульптуры (Нью-Йорк); городской проект “Vienna 09” в галерее Георга Каргля (Вена; обе – 2009); Выставка

трех художников (куратор Эми Скалли, галерея “White Columns”, Нью-Йорк, 2008); «Круговорот урожая» (куратор Кларисса Далримпл, галерея “Marianne Boesky”, Нью-Йорк, 2008); «Сказки гротеска» (куратор Джанни Йетцер, галерея “Karma International”, Цюрих, 2008).

Выставка представлена в сотрудничестве с галереей “Casey Kaplan”, Нью-Йорк.

## **Гилад Ратман**

Родился в 1975 году в Хайфе, Израиль.

Живет и работает в Нью-Йорке, Соединенные Штаты.

### **КУРАТОР ЛИАМ ГИЛЛИК**

*«Мои видео и инсталляции посвящены незаметным аспектам человеческого поведения и исследуют потребность человека в общении, а также формы противостояния во имя сохранения границ личности. Доводя нарративность до предела и демонстрируя разъятую цепь событий, я использую свои произведения как способ изучения зазора между реальностью и воображением. Нарушая взаимосвязь между причиной и следствием, мои видеоработы подрывают доверие к кинематике и открывают новое пространство для сосуществования поэтического и патетического. Неотъемлемой частью некоторых работ является процесс их изготовления, то, что обычно считается «закулисной частью». Действующие лица не действуют в смысле презентации, а просто реагируют на предлагаемые ситуации, зачастую основанные на физических ограничениях или непредсказуемости.*

*Важную роль в моей работе играет Природа, являющаяся зачастую «чашкой Петри», в которой осуществляется насилие или человеческие взаимодействия. На мой взгляд, это насилие проявляет себя не только в пределах рамки, но и присуще самому акту наблюдения. Каждое произведение стремится к выражению собственного взгляда, направленного на взаимодействие с понятием личности и границами «самости» и избегающего при этом зрительской идентификации.*

*Я представляю работу, состоящую из видеоинсталляции и двух фотографий. «The Multipillory» – это видеоинсталляция, в которой двенадцать человек пропихивают свои головы сквозь огромную фотографию, расположенную на деревянном стенде. Наменяя на средневековое пыточное устройство, она говорит об интимности по необходимости и унижению вне контекста.*

*«Водяные» – коллаж, созданный из найденных фотоматериалов, – самописание человека, называвшего себя «Водяным» и получавшего удовольствие от полного погружения в трясину. На поверхности видна лишь его голова, покрытая илом».*

Гилад Ратман, художник

### **БИОГРАФИЯ**

В 2009 году Гилад Ратман получил степень магистра в Колумбийском университете. Его последние персональные выставки были представлены в галерее “Braverman” (Тель-Авив, 2010), Музее современного искусства Хайфы (2009), в Центре современного искусства “La Tolerie” (Клемон Ферран, Франция, 2009), на биеннале в Херцлии (Израиль, 2009), в галерее “Michael Janssen” (Берлин, 2009), в некоммерческой организации “Art in General” (Нью-Йорк, 2009), на Афинской биеннале (2009), в Музее Израиля (Иерусалим, 2008), в Стокгольмском доме культуры (Швеция, 2008), в Музее Биилден Аан Зее (Гаага, 2008), на Стокгольмской международной ярмарке (Швеция, 2008), в Галерее станции “Ferenbalm-Gurbrü” (Карлсруэ, 2008), в Музее современного искусства Петах-Тиквы (Израиль, 2007), в Центре современного искусства Тель-Авива (2006) и в Музее современного искусства Херцлии (2005).

Он был удостоен следующих премий: Премия Фонда видеоискусства и экспериментального кино (2008); Израильская премия Музея Тель-Авива, присуждаемая израильским художникам (2007), Премия Израильского министерства культуры «Молодому художнику» (2006) и Премия Гивон Музея Тель-Авива (2005).

Фотографии Picto, Париж.

Гилад Ратман представлен галереей “Braverman”, Тель-Авив.

## **Солмаз Шахбази**

Родилась в 1971 году в Тегеране, Иран.  
Живет и работает в Берлине, Германия.

КУРАТОР ЛИАМ ГИЛЛИК

*«Солмаз Шахбази отказывается подчиняться многовековому инстинкту открывать, демистифицировать и разьяснять, незаметно продолжая вызывать вопросы о сущности стереотипного восприятия документального проекта. Отправной точкой для проекта «Идеально для вас» служат вездесущие охраняемые элитные резиденции Стамбула. Это клинический взгляд на жестко организованные домашние мирки, которые все больше распространяются по всему миру. Являясь одновременно документальным, психологическим и пространственным проектом, работы Шахбази раскрывают своеобразие пространственно-временного континуума, но, что еще важнее, ее камера предоставляет возможность задуматься о нашем шатком восприятии дома и общности как внутренней, так и внешней.*

*Обращаясь в последней части своей трилогии, посвященной Тегерану, к своему родному городу Персеполису, художница восприимчиво запечатлевает потаенные моменты, скрытые тайны и давние воспоминания. Серия фотографий, снятых в огромном буржуазном жилом комплексе, расположенном в предместье, рассказывает не только о Тегеране, но и о том, как люди воспринимают себя в контексте более широкого исторического повествования.*

*«Мир в том виде, в каком мы его знаем, – говорит Шахбази, – состоит из мельчайших деталей, изоциренных историй, разрешающихся без кульминаций и неожиданных загадок, прежде всего, а, возможно, и полностью существует лишь в границах нашего сознания».*

*Низар Азими, главный редактор журнала Бидун.*

## **БИОГРАФИЯ**

Солмаз Шахбази изучала архитектуру и дизайн в Академии изобразительного искусства в Штутгарте. Перед тем как заняться видеосъемкой, работала в качестве архитектора. Работы художницы рождены ее стремлением укоренить эстетическую диалектику в современных социополитических условиях. И в фото- и в видеоработах Шахбази пользуется документальным форматом как средством анализа видов образности, ожиданий и их возможного влияния на восприятие. Ее собрание образов свидетельствует о потенциальной вымышленности фотопроизведений, намекая на то, что мы отфильтровываем увиденное в соответствии с собственными представлениями, в конечном итоге речь идет об ошибочности предубежденного восприятия и власти фоторамки.

Солмаз Шахбази – лауреат премии фестиваля «Rencontres d'Arles» 2010 года. Кроме участия в 7-й Биеннале в Шарья, 9-й Биеннале в Стамбуле в 2005 году и 1-й Биеннале современного искусства в Фессалониках, работы Шахбази с 2001 года широко выставляются в Европе, Соединенных Штатах Америки и на Ближнем Востоке.

## **Ханс-Петер Фельдман**

Родился в 1941 году в Дюссельдорфе, Германия.  
Живет и работает в Дюссельдорфе, Германия.

«УЛИЦА С ЧЕЛОВЕЧЕСКИМИ ТЕНЯМИ»

КУРАТОРЫ ХАНС УЛЬРИХ ОБРИСТ И ФИЛИПП ПАРРЕНО

*«Ханс-Петер Фельдман – один из самых влиятельных художников своего поколения. Избегая какого бы то ни было формализма, Фельдман не избегает проторенного пути какой-либо стилистики и на протяжении более трех десятилетий борется за легитимизацию ранее не принятых в искусстве форм: от бытовой фотографии до фотоальбомов. В 1980-х Фельдман переключился с занятий искусством на другие проекты, включая его «наперсточную почту», магазин в Дюссельдорфе, компанию по производству оловянных игрушек и художественное издательство».*

*Ханс Ульрих Обрист - один из руководителей выставок и программ галереи “Serpentine”(Лондон), директор ее международных проектов.*

Ханс-Петер Фельдман в основном работает с готовыми найденными фотографиями, однако в данном случае произведения «100 лет» состоят из самостоятельно сделанных им снимков. Серия состоит из 101 портрета его друзей и родственников: по человеку на каждый год, из оптимистического расчета в сто лет жизни, начиная от полуторамесячного младенца и заканчивая столетней старухой. Если Фельдману не удавалось найти человека соответствующего возраста среди своих друзей и родственников, он обращался к родственникам своих друзей. Для осуществления этой серии Фельдману потребовалось три года: порой ему приходилось ждать целый год, чтобы человек достиг необходимого ему возраста. Последняя серия была выбрана из ста тридцати портретов. Сам Фельдман, уже почти достигший семидесятилетия, определяет здесь свое место в кругу людей, повлиявших на его жизнь, и таким образом располагает себя на оси времени.

## Шаннон Эбнер

Родилась в 1971 году в Энглвуде, Соединенные Штаты.  
Живет и работает в Лос-Анджелесе, Соединенные Штаты.

«УЛИЦА С ЧЕЛОВЕЧЕСКИМИ ТЕНЯМИ»  
КУРАТОРЫ ХАНС УЛЬРИХ ОБРИСТ И ФИЛИПП ПАРРЕНО

*«Загадочные фразы, украшающие предметы и обрамляющие плоскости в черно-белых фотографиях Шаннон Эбнер, одновременно завораживают и пугают. Например, в ее работе «США» (2003) в кустарнике, растущем по краю пустого пляжа, висит слово «Тошнота», выражающее псевдокомическое, псевдоциничное отношение к развалившейся утопии «американской мечты». Вырезанные из картона и раскачивающиеся на ветру буквы напоминают кроссворд. Вызывая воспоминания о бесчувственной концептуальной фотографии, Эбнер указывает на неопределенное будущее».*

*Ханс Ульрих Обрист - один из руководителей выставок и программ галерей “Serpentine” (Лондон), директор ее международных проектов.*

В течение последних пяти лет Шаннон Эбнер занимается подрывом пористой территории языка, фотографируя слова и собственные письма на разном фоне, начиная от лос-анджелесских пейзажей и заканчивая интерьером своей студии. Выбранные работы в основном взяты из первой книги Эбнер «Солнце как ошибка», а также из ее двух последних персональных выставок – «Мастерская невидимого языка» и «Сигнальная гора». Это обширное собрание образов является продолжением ее исследования лингвистики и материала, потенциально пригодного для фотографирования, в нем она отказывается от съемки конкретных слов и фраз в пользу создания более подвижной визуальной системы. В широком смысле слова, работу Эбнер можно рассматривать как непрерывное изучение характерных свойств языка и фотографии – области, в которой слово и образ балансируют между узнаваемостью и невнятностью.

## БИОГРАФИЯ

Шаннон Эбнер преподает фотографию в университете Южной Калифорнии. Недавно ее работы экспонировались на выставках «Неопределенные Штаты Америки» в галерее “Serpentine” в Лондоне, «Учитесь читать» в галерее Тейт Модерн и на Биеннале Уитни в 2008 году. Ее художественный альбом «Солнце как ошибка» был издан вместе с Декстером Синистром в 2009 году Окружным художественным музеем Лос-Анджелеса.

Выставка представлена при сотрудничестве галерей “Wallspace”, Нью-Йорк, коллекции Криса Мейсса, галерей “Chez Valentin”, Париж, галерей “Altman Siegel”, Сан-Франциско и галерей “Putter Pence”, Лос-Анджелес

## Кацуо Шинохара

Родился в 1925 году в Сидзуоке, Япония.  
Умер в 2006 году в Кавасаки, Япония.

«УЛИЦА С ЧЕЛОВЕЧЕСКИМИ ТЕНЯМИ»  
КУРАТОРЫ ХАНС УЛЬРИХ ОБРИСТ И ФИЛИПП ПАРРЕНО

*«Кацуо Шинохара (1925-2006) был японским архитектором. В конце 1940-х годов Кацуо Шинохара строил традиционные японские деревянные дома в торговом центре, а затем возводил такие механистические строения, как «Зал столетия» Технологического института в Токио (1987), Музей Юкью-е в Мацумото (1982), здание «K2» в Осаке (1992), а также более тридцати частных резиденций. О своем творчестве он написал в книге, озаглавленной «Улица с человеческими тенями», которая была опубликована Центром современного искусства в Китакиуши: «Я впервые столкнулся с представлением о неопределенности, когда поймал себя на том, что жду появления человеческой фигуры в проеме конструкции, которую я называл коридором, и тогда в полом бетонном пространстве, закрытом круто спускающейся крышей, среди непререкаемой*

*определенности мне явилась неопределенность». Подобно теням, его здания растворяются в грязном хаосе современного города и прозаической пустоте сельской местности. Так, например, его «Дом под высоковольтной линией» повторяет своими очертаниями изгибы проводов. В своей книге «Улица с человеческими тенями» Шинохара представляет фотографии, сделанные им в разных частях света и отражающие различных людей, их воспоминания, мысли и чувства, определяемые архитектурой. Ранее эти фотографии никогда не выставлялись в музеях и галереях».*

*Филипп Паррено, художник*

## **БИОГРАФИЯ**

Перед поступлением в Токийский технологический институт (степень бакалавра – в 1953 году, доктора – в 1967-м), где началась его долгая преподавательская карьера и он стал профессором в 1970 году, Кацуо Шинохара изучал математику. Среди архитектурных проектов Шинохары – дом в Кугаяме (1954), дом в белом (1966), дом в Уехаре (1976), дом в Йокогаме «Зал столетия» в Токийском технологическом институте (1987). Его персональные выставки включают в себя две передвижные: Париж – Аахен – Лозанна – Цюрих – Пальма (1979–1980) и Нью-Хейвен – Монреаль – Манитоба – Кембридж, штат Массачусетс (1981–1983), а также выставку «Пара полнометражных домов в универмаге» 1964 года в Токио.

Выставка осуществлена при поддержке Центра современного искусства Китакинушу

## **Тарин Саймон**

Родилась в 1975 году в Нью-Йорке, Соединенные Штаты.  
Живет и работает в Нью-Йорке, Соединенные Штаты.

«УЛИЦА С ЧЕЛОВЕЧЕСКИМИ ТЕНЯМИ»

КУРАТОРЫ ХАНС УЛЬРИХ ОБРИСТ И ФИЛИПП ПАРРЕНО

*«Работы Тарин Саймон посвящены тщательному исследованию того, как разные общественные институты используют и не используют фотографию, как они искажают ее и придают ей квазизначение. Например, серия «Невиновные» исследует функцию фотографии в уголовной судебной системе Соединенных Штатов, свидетельствуя об ошибочных судебных решениях, в принятии которых отчасти была повинна фотография.*

*В недавней работе «Американский перечень потаенного и неизвестного» представлены скрытые и запрещенные места в Соединенных Штатах. Как объясняла мне Саймон, эта работа «бросает вызов разделению, существующему между общими представлениями и представлениями специалистов».*

*Ханс Ульрих Обрист - один из руководителей выставок и программ галереи “Serpentine” (Лондон), директор ее международных проектов.*

В «Невиновных» представлены истории людей, отсидевших сроки в тюрьме за тяжелые преступления, которых они не совершали. Сомнению подвергается достоверность фотографии и ее право на роль арбитра в деле правосудия. Изначальной причиной ошибочных приговоров становились ошибочные идентификации личностей. Жертва или свидетель идентифицирует подозреваемого с помощью фотографий или предъявлений для опознания. Процедура основана на предположении, что человек обладает безупречной визуальной памятью. Однако воспоминания свидетеля могут изменяться в процессе показа ему многочисленных зарисовок, фотографий и полароидных снимков. В предъявленных случаях фотография оказалась орудием в руках системы уголовного правосудия, которое сделало из невинных граждан преступников. Фотографии помогли полицейским получить свидетельские показания, а судьям – вынести обвинительные приговоры.

Тарин Саймон снимала людей в местах, игравших определяющую роль в вынесении им приговора: места ошибочной идентификации, место ареста, преступления и алиби. Все эти места вызывают у субъектов противоречивые впечатления. Место ареста обозначает начало новой реальности, основанной на вымысле. Место преступления, являющееся одновременно роковым и случайным, – это то место, где они никогда не были и которое раз и навсегда изменило их жизни. Этими снимками Саймон подвергает сомнению способность фотографии отличать правду от вымысла, подчеркивая ее двойственность, которая может приводить к тяжелым, а иногда и летальным последствиям.

## **БИОГРАФИЯ**

Последняя работа Тарин Саймон, «Американский перечень потаенного и неизвестного», посвящена тому, что является неотъемлемым для американских основ, мифологии и бытовой

жизни Америки и при этом остается недосыгаемым или неведомым для широкой публики. Фотографии Саймон выставлялись как внутри страны, так и за рубежом, включая персональные выставки в Музее американского искусства Уитни (Нью-Йорк), в Музее современного искусства (Франкфурт), Центре современного искусства "P.S.1" (Нью-Йорк), в Художественном музее Хай (Атланта) и Институте современного искусства в Берлине. Среди постоянных выставок: Художественный музей Метрополитен (Нью-Йорк), Тейт Модерн (Лондон), Музей американского искусства Уитни (Нью-Йорк), Центр Помпиду (Париж), Музей современного искусства (Франкфурт) и Лос-Анджелесский музей современного искусства. Тарин Саймон – выпускница университета Браун и член Общества Гуттенхайма. Саймон была приглашенной художницей в Йельском университете, колледже Бард, а также Гарвардском и Колумбийском университетах. Ее фотографии и тексты неоднократно публиковались и транслировались в журналах «Нью-Йорк Таймс» и «Нью-Йоркер», на Ted.com, Си-Эн-Эн, Би-Би-Си и Франтлайн. Издательство «Штейдл» недавно опубликовало «Американский перечень потаенного и неизвестного». Тарин Саймон представлена галереей "Gagosian".

Выставка представлена при поддержке галереи "Gagosian", Нью-Йорк.

## Триша Доннелли

Родилась в 1974 году в Сан-Франциско, Соединенные Штаты.  
Живет и работает в Сан-Франциско, Соединенные Штаты.

«УЛИЦА С ЧЕЛОВЕЧЕСКИМИ ТЕНЯМИ»

КУРАТОРЫ ХАНС УЛЬРИХ ОБРИСТ И ФИЛИПП ПАРРЕНО

*«Триша Доннелли относится к поколению художников, достигших зрелости в последнее десятилетие или чуть раньше, творчество которых, по наблюдению Джона Миллера, во многом проистекает из некоммуникабельности и непрозрачности творчества Баса Яна Адера. Зачастую представляя собой собрание разнообразных объектов из разных медийных областей - от скульптуры до рисунков и фотографий, - выставки Доннелли словно дразнят зрителя, намекая на нечто значимое; в этом пространстве отсутствует прямолинейное движение, однако оно чреватو обещаниями и возможностями.»*

Ханс Ульрих Обрист - один из руководителей выставок и программ галереи "Serpentine" (Лондон), директор ее международных проектов.

## БИОГРАФИЯ

Творчество Триши Доннелли постоянно балансирует между объектом и действием. Степень бакалавра она получила в Калифорнийском университете Лос-Анджелеса, а магистра – в Художественной школе Йельского университета. Персональные выставки Доннелли проходили в галерее "Casey Kaplan" (Нью-Йорк, 2010), выставочном зале "Portikus" (Франкфурт-на-Майне, Германия, 2010), Музее современного искусства (МАМбо, Болонья, Италия, 2009), Институте современного искусства (Филадельфия, Пенсильвания, 2008), Обществе Возрождения, Чикагском университете (Иллинойс, 2008), Оксфордской галерее современного искусства (Великобритания, 2007), Художественной галерее (Цюрих, Швейцария, 2006). Она также участвовала в таких коллективных выставках, как: «Время почтальона», Базель, Швейцария (куратор Ханс Ульрих Обрист, организована «Арт-Базель», Фондом Бейелера и Театра Базеля, 2009), «Йокогама-2008: Международная триеннале современного искусства» (Йокогама, Япония, 2008), «Глубина поля: современная фотография в Метрополитене», Художественный музей Метрополитен (Нью-Йорк, штат Нью-Йорк, 2007), «Третий разум», Дворец Токио (Париж, Франция, 2007), «Станция Утопия», 54-я Международная выставка Карнеги, Художественный музей Карнеги (Питтсбург, Пенсильвания, 2004) и 50-я Международная художественная выставка Венецианской биеннале (Италия, 2003).

Выставка представлена при участии галереи "Casey Kaplan", Нью-Йорк.

## Дариус Хонджи

Родился в 1955 году в Тегеране, Иран.  
Живет и работает в Париже, Франция.

«УЛИЦА С ЧЕЛОВЕЧЕСКИМИ ТЕНЯМИ»

КУРАТОРЫ ХАНС УЛЬРИХ ОБРИСТ И ФИЛИПП ПАРРЕНО

*«Знаменитый кинематографист, прославившийся своей изобретательностью, Дариус Хонджи был номинирован на премию «Оскар» за свою работу над фильмом Алана Паркера «Эвита» (1996). Как оператор он снял более двадцати художественных фильмов, включая*

«Шери» (2009), «Забавные игры США» (2007), «Мои черничные ночи» (2007), «Зидан: портрет XXI века» (2006), «Переводчик» (2005), «Уимблдон» (2004), «Что-нибудь еще» (2003), «Комната страха» (2002), «Пляж» (2000–2001), «Девятые врата» (1999), «В мечтах» (1999), «Чужие: воскресение» (1997), «Эвита» (1996), «Ускользающая красота» (1996), «Se7en» (1995), «Город потерянных детей» (1995), «Тень сомнения» (1993), «Деликатесы» (1991) и «Собачий остров сокровищ» (1990).

Каждый его кадр является самостоятельной фотографией – завораживающей паузой в фильме. Прежде он никогда не выставлялся как фотограф. Его фотографии в основном сделаны ночью во время его путешествий по городу в поисках призраков и вымышленных персонажей».

Филипп Паррено, художник

Печать D-Touch, Париж. Багеты - Cirsad, Париж

## **Аннет Кельм**

Родилась в 1975 году в Штутгарте, Германия.

Живет и работает в Берлине, Германия.

### **КУРАТОР БЕАТРИКС РУФ**

«Фотографии Аннет Кельм словно скромно увековечивают традиционные жанры фотографии, представляя собой натюрморты, портреты, фотографии предметов, архитектуры и пейзажей в средних форматах, сделанные в классической студии или на пленэре. Работает Аннет Кельм также традиционно: она снимает аналоговыми камерами большого и среднего формата и самостоятельно печатает фотографии. Она делает как отдельные фотографии, так и серии работ, каждая из которых обладает индивидуальным мотивом, и на выставках всегда представляет сочетание снимков, не укладывающихся в однозначную интерпретацию той или иной темы. В этом смысле Аннет Кельм следует концептуальным и критическим стратегиям, так как снимаемые ею предметы, архитектурные строения и дизайны всегда обладают исторически значимыми соотношениями. В то же время она разрушает намек на объективный взгляд, добавляя в свои работы бутафорию, которая придает им сюрреалистичность и делает их объектами субъективной мифологии. Зачастую предметы сняты на нейтральном фоне в стиле традиционной студийной фотографии. Однако присутствие фона настолько очевидно, что он становится частью переднего плана и даже самих снимаемых объектов. Мотивы на фотографиях Аннет Кельм представлены фронтально, но знакомые элементы и интерпретации концептуальной, постановочной, документальной и аналитической фотографии разрушаются с помощью легкого трюка: реальность и вымысел, объективность и эмоции, представленный коллаж и намек на него создают новый план того, какими могли бы стать эти образы, а, следовательно, и отражаемая ими реальность.

Работам Аннет Кельм присущ интерес как к историческому контексту – истории промышленного ремесла и дизайнера, так и проблемам искусственности и неоднозначности его влияния на культурные явления. Ее фотографии, реалистические на вид и в то же время колеблющиеся между точностью и двойственностью, переводят ее сюжеты в сложную сеть визуальных и сущностных по своей природе взаимосвязей, что порождает конструктивные противоречия между явленным и предполагаемым. Процесс рассматривания, таким образом, становится важнее знания».

Беатрикс Руф- арт-директор Художественной галереи Цюриха

## **БИОГРАФИЯ**

Среди последних персональных выставок: в Художественной галерее Цюриха (2009), в Институте современного искусства в Берлине (2009), в Художественной галерее в Граце (2009), выставка «Пассажиры» в Калифорнийском центре искусства Ваттис (Сан-Франциско, 2008); выставка «Ошибки в английском языке» (приз Арт Кельн, 2006); выставка «Новые таланты» (Арт Кельн, 2005). Последние коллективные выставки включают: «Возможный документ», галерея “Herald St.” (Лондон, 2008), «История еще не названного десятилетия» (Лионская биеннале) и «Все что угодно» в “Pump House Gallery” (Лондон; обе – 2007), «Золотой стандарт» (“P.S.1”, Нью-Йорк), «Новое призрачное развлечение» (галерея “Og”, Ванкувер), «С новыми глазами» (Художественный музей Аспена, штат Колорадо), «Любовный курс» (галерея “Peres Projects”, Лос-Анджелес; все – 2006).

Выставка организована в сотрудничестве с галереей “Johann König”, Берлин.

## **Илад Ласри**

Родился в 1977 году в Тель-Авиве, Израиль.

Живет и работает в Лос-Анджелесе, Соединенные Штаты.

## КУРАТОР БЕАТРИКС РУФ

В своих фотоработах и фильмах Илад Ласри стремится к визуальной нейтральности и формальному оправданию их появления. Свободные от этой тенденции независимые работы Ласри – портреты людей и животных, натюрморты с фруктами и овощами, пейзажи и снимки бытовых предметов – подвергают сомнению возможность однозначного взгляда, критикуя как временные, так и композиционные рамки видения. Несмотря на то, что интересы Ласри варьируют от кадров из голливудских фильмов и рекламных снимков до учебников и массовых печатных изданий, больше всего его занимает их смешение и те канонические идеи, которые возникают из их образности. В своих работах он пользуется эстетикой поп-арта, а также минималистскими и структуралистскими приемами, разыгрывая, маскируя и купирова установленные культурные формы. Будь то найденный материал или тщательно поставленная студийная работа, образы выглядят как открытые вопросы, недоумевающие по поводу собственного происхождения. Каждый из них обладает театральным обрамлением, подвергающим сомнению соотношение размера печати и сущности фотографии, фона и переднего плана, скульптурной точности и непосредственного восприятия. Эти типологические проблемы имеют отношение как к демонстративному стилю ранней научной фотографии, так и к личным определениям Ласри того, например, что такое блондинка («Блондинка»). Это напряжение проявляется, когда смотришь один из его 16-миллиметровых фильмов, который проецируется между вытянутыми в ряд одинаковыми фотографиями размером 11 x 14 дюймов. Фиксированные и длинные кадры в фильме намекают на ригидность фотографии, в которой неподвижные образы начинают пульсировать благодаря цветовым трюкам и вспышкам. Задача и фильма, и фотографии – дестабилизировать представление о неподвижности и застывшем взгляде.

## БИОГРАФИЯ

Илад Ласри получил степень бакалавра в области кинематографа, видео- и студийного искусства в Художественном институте Калифорнии в 2003 году. В 2007-м удостоен степени магистра в области студийного искусства в Университете Южной Калифорнии. Его персональные выставки были представлены в Художественном институте Чикаго, Музее американского искусства Уитни в Нью-Йорке, в галерее “David Kordansky” в Лос-Анджелесе, в Художественной галерее Цюриха и в галерее “Massimo De Carlo” в Милане. Среди коллективных выставок: «Поколенческая: младше Иисуса» (Новый музей, Нью-Йорк), «Оглядываясь назад: ежегодная выставка Белых колонн» (галерея “White Columns”, Нью-Йорк), «Достижение реализма» (Музей современного искусства, Северный Майами), «Непрерывный диалог», (галерея Андреа Розена, Нью-Йорк). Его работы включены в собрания Окружного художественного музея Лос-Анджелеса, Музея американского искусства Уитни (Нью-Йорк), Художественного института Чикаго и Музея современного искусства Лос-Анджелеса. Рецензии на его работы публиковались в «Артфоруме», “Blind Spot”, «Искусстве в Америке» и «Фризе». Его работы выставлены в галерее “David Kordansky”, Лос-Анджелес, и в галерее “Massimo De Carlo” в Милане, Италия.

Выставка представлена в сотрудничестве с галереей “David Kordansky”, Лос-Анджелес, и галереей “Massimo De Carlo”, Милан, а также: Элеп Льюис и Марвина Б. Майера, Джоном Морейсом и Томом Кеннеди, Софией Шайдекер, коллекцией “Luc Viel”, Дэвидом Симкинсом, Бруно Делавалладом и Рене-Жюльеном Пра, Сюанной Дил Бут, коллекцией Евгения Садового и частной коллекцией.

## Ли Ледар

Родился в 1976 году в Сизтле, Соединенные Штаты.

Живет и работает между Нью-Йорком и Лос-Анджелесом, Соединенные Штаты.

## КУРАТОР БЕАТРИКС РУФ

Проект Ли Ледара «Двойная связь» (2010) продолжает разрабатывать темы, представленные им на прошлогодней выставке “Les Recontres d’Arles” в Арле. Вначале Ледар отправился в загородный дом со своей бывшей женой, которая недавно повторно вышла замуж, и снимал ее на протяжении трех вечеров, проведенных ими вместе. Через два месяца после этой поездки по просьбе Ледара его бывшая жена вернулась за его счет, в тот же дом, на сей раз уже со своим мужем. И на этот раз в тех же интерьерах в течение трех дней экс-супругу Ледара снимал ее муж – фотограф Адам Феддерли, с условием, что отдаст непроявленную пленку Ледару. В результате были получены два субъективных архива – около тысячи фотографий. Проявленные Ледаром и представленные на выставке, они являются сравнительным феноменологическим анализом одного и того же субъекта. Меган Ледар-Феддерли рассматривается с точки зрения двух разных отношений: недавнего мужа, видящего в их отношениях безграничные возможности, и бывшего мужа, ощущающего эти отношения исчерпанными.

Эти два набора фотографий образуют структуру диптиха: фотографии, сделанные Феддерли, расположены на белой панели, а снимки Ледара – на черной. В конструкцию этого диптиха Ледар вносит третий архив, почерпнутый из журналов и других печатных источников, а также найденных им фотографий. Ледар помещает свое субъективное отношение в более широкий контекст исторических материалов и заключенных в них нарративов, которые усугубляют поведение индивида и определяют его восприятие мира. Образованные в результате диптихи, повествующие о временных смещениях в треугольнике, являются серией амбивалентных гетерогенных вариаций на тему первого диптиха треугольника жены/мужа/бывшего мужа.

В трех витринах содержится оставшийся материал, не использованный для настенной выставки.

Ледар считает свою работу дискурсом, прослеживающим передачу отношений посредникам, замену их самопрезентации, авторским правом и демонстрациями, а также взаимодействие всех этих компонентов в контексте реального мира. Очерчивая всю сложность стратегической и тактической интерпретации ситуации, легшей в основу его работы, Ледар пытается актуализировать всю широту и одновременно ограниченность этого спекулятивного акта. Его интересуют глубокие вопросы периферической субъективности, формируемой не только на личностной основе, но и на уровне желаний, мотиваций и ожиданий, смещающих направления движения, которое зачастую содержит непримиримые психологические, материальные и социальные требования.

Этот проект завершится изданием толстого журнала, который станет способом возвращения к печатным материалам, из которых были почерпнуты фотографии, служившие моделью портрета, гламура, чувств и интимных отношений.

В выставку включен также видеофильм «Плечо». В начале фильма мать Ледара, сидящая на диване в гостиной, обращается к своему сыну, стоящему за камерой. Она сообщает о том, что съемка уже началась и сравнивает экспрессивность, подаренную ей Ледаром, с удушающими отношениями со своим романтическим партнером. Ледар входит в кадр, садится напротив матери и начинает ее утешать. Она обнимает его и начинает плакать по неизвестной причине, которая остается за пределами видимости камерой. Ситуация, созданная Ледаром и колеблющаяся между контекстуальными полюсами реальности и перформанса, передает физически ощутимую трансформацию, отчетливо наблюдаемую в феноменологическом реестре.

## **БИОГРАФИЯ**

Закончил школу дизайна Род-Айленда, а в 2008 году получил степень магистра в Колумбийском университете. В настоящее время преподает в Калифорнийском художественном институте. Ледар представлен галереей “Pilar Corrias”, у него были персональные выставки в галереях “Andrew Roth”, и “Rivington Arms”, в Нью-Йорке. Он принимал участие в выставках Гуггенхайма в Германии, Швейцарском институте, Фонде Патина и Пражской биеннале. Недавно издательство “PPP” опубликовало его совместную с Эндрю Ротом книгу «Сделайте вид, что вы живы».

Багеты студии Ваобаб, Нью-Йорк.

Выставка представлена в сотрудничестве с галереей “Pilar Corrias”, Лондон.